



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 61857-21:2001

01-september-2001

---

### Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation - Part 21: Specific requirements for general-purpose model - Wire-wound applications

Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation -- Part 21: Specific requirements for general-purpose model - Wire-wound applications

Elektrische Isoliersysteme - Verfahren zur thermischen Bewertung -- Teil 21: Spezielle Bedingungen für ein Mehrzweck-Modell - Anwendung bei Drahtwicklungen

Systèmes d'isolation électrique - Procédures d'évaluation thermique -- Partie 21:  
Exigences particulières pour le modèle d'usage général - Applications aux enroulements à fil

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61857-21:1999**

---

#### **ICS:**

29.080.30      Izolacijski sistemi      Insulation systems

**SIST EN 61857-21:2001**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61857-21:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 61857-21**

January 1999

ICS 29.080.01

Descriptors: Electric equipment, electrical insulation, definitions, specifications, thermal tests, ageing tests: materials, testing conditions, temperature, humidity, life durability, dielectric strength tests

English version

**Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation  
Part 21: Specific requirements for general-purpose model  
Wire-wound applications  
(IEC 61857-21:1998)**

Systèmes d'isolation électrique  
Procédures d'évaluation thermique  
Partie 21: Exigences particulières pour le  
modèle d'usage général  
Applications aux enroulements à fil  
(CEI 61857-21:1998)

Elektrische Isoliersysteme  
Verfahren zur thermischen Bewertung  
Teil 21: Spezielle Bedingungen für ein  
Mehrzweck-Modell  
Anwendung bei Drahtwicklungen  
(IEC 61857-21:1998)

[SIST EN 61857-21:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### Foreword

The text of document 98/69/FDIS, future edition 1 of IEC 61857-21, prepared by IEC TC 98, Electrical insulation systems (EIS), was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61857-21 on 1999-01-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2001-10-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annex ZA is normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61857-21:1998 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61857-21:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>

## Annex ZA (normative)

Normative references to international publications  
with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60455	series	Specification for solventless polymerisable resinous compounds used for electrical insulation	HD 307 EN 60455	series series
IEC 60464	series	Varnishes used for electrical insulation	EN 60464	series
IEC 61857-1	1998	Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation Part 1: General requirements - Low-voltage	EN 61857-1	1999

[SIST EN 61857-21:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61857-21:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**61857-21**

Première édition  
First edition  
1998-11

**Systèmes d'isolation électrique –  
Procédures d'évaluation thermique –**

**Partie 21:  
Exigences particulières pour le modèle  
d'usage général –  
Applications aux enroulements à fil**

[SIST EN 61857-21:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8c0af0/sist-en-61857-21-2001)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8c0af0/sist-en-61857-21-2001)

**Electrical insulation systems –  
Procedures for thermal evaluation –**

**Part 21:  
Specific requirements for  
general-purpose model –  
Wire-wound applications**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**K**

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
INTRODUCTION .....	7
Clause	
1 Scope .....	9
2 Normative references .....	9
3 Definitions .....	9
4 Construction .....	9
4.1 General information .....	9
4.2 GPM components .....	11
4.3 Assembly of the GPM .....	13
5 Number of test objects .....	15
6 Test procedures .....	15
6.1 Initial dielectric diagnostic test .....	15
6.2 Mechanical stress .....	15
6.3 Other conditioning .....	15
6.4 Moisture exposure .....	15
6.5 Dielectric diagnostic test .....	15
6.6 Thermal ageing .....	17

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0022e38d-3cfe-4bb8-8b93-1346b8e0afe0/sist-en-61857-21-2001>



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL INSULATION SYSTEMS –  
Procedures for thermal evaluation –****Part 21: Specific requirements for general-purpose model –  
Wire-wound applications**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees, any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61857-21 has been prepared by IEC technical committee 98: Electrical insulation systems (EIS).

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
98/69/FDIS	98/74/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.